



檔案編號 OUR REF.	來函編號 YOUR REF.	電話 TEL.	圖文傳真 FAX.	專用電訊 TELEX:
(25) in AS/LEG/83/7 XVI		(852) 2182 1214	(852) 2795 8469	61361 CADHK HX

30 August 2004

By Fax and By Post

**All operators holding permission
for carriage of dangerous goods in aircraft
(see attached distribution list)**

**Dangerous Goods Advisory Circular (DGAC 3/2004)
Steel Drums with UN Marking UN1A1/X1.3/250/04/CN/330710**

Please find attached both the English and Chinese versions of the above Dangerous Goods Advisory Circular for action/attention by all airlines holding permission for carriage of dangerous goods in aircraft.

Yours sincerely,

(Ms. Cecilia PANG)

for Director-General of Civil Aviation

C.C.:

Carrier Liaison Group	(Attn.: Mr. Albert LO	fax no.: 2141 7015) – f.i.
AOC Chairman	(Attn.: Mr. Victor HO	fax no.: 2261 2072) – f.i.
AAT	(Attn.: Mr. Nelson LEE	fax no.: 2949 9075) – f.i.
HACTL	(Attn.: Mr. Enoch LAM	fax no.: 2753 2663) – f.i.
HIAS	(Attn.: Mr. Algernon YAU	fax no.: 2186 6710) – f.i.
IASL	(Attn.: Mr. Richard TSE	fax no.: 2764 9734) – f.i.
Hongkong Association of Freight Forwarding Agents Ltd.		
	(Attn.: Mr. Victor MOK	fax no.: 2796 3719) – f.i.
General Administration of Civil Aviation of China – Department of Flight Standards		
	(Attn.: Capt. Rui JIANG	fax no.: 86 10 6409 1459) – f.i.
	(Attn.: Miss LI Yu Hong	fax no.: 86 10 6447 3657) – f.i.
CAAC Eastern China Regional Administration – Flight Standards Division		
	(Attn.: Mr. DING Hong Liang	fax no.: 86 21 6268 3704) – f.i.



Dangerous Goods Advisory Circular DGAC 3/2004

Steel Drums with UN Marking UN1A1/X1.3/250/04/CN/330710

Further to the Dangerous Goods Advisory Circular DGAC 1/2004 issued on 21 June 2004, investigation into the dangerous goods (DG) incident revealed that the UN steel drums used were sub-standard products and they did not meet UN specification requirements.

This Dangerous Goods Office is concerned with the aviation safety implication on the use of such sub-standard UN steel drums. Operators are hereby reminded not to accept any of these sub-standard drums with UN marking UN1A1/X1.3/250/04/CN/330710 for carrying any kind of DG for air transport.

Should you have any query about this circular, please contact Safety Officers (Dangerous Goods) Ms Cecilia PANG at 2182 1214 or Mr. Eric CHIM at 2182 1221.

- END -



危險品通告第 3/2004 號

UN 標記 UN1A1/X1.3/250/04/CN/330710 鋼桶

本處曾於二零零四年六月二十一日發出危險品通告第 1/2004 號。隨後就有關危險品事故進行的調查顯示，所使用的 UN 鋼桶不合標準，不符合 UN 規格要求。

使用不合標準的 UN 鋼桶會影響航空安全，本危險品事務處對此甚表關注。現提醒航空公司，不可接受以 UN 標記 UN1A1/X1.3/250/04/CN/330710 鋼桶運載的任何類別危險品。

如對本通告有任何疑問，請與航空安全事務主任彭詠詩女士(電話：21821214)或詹浩斌先生(電話：21821221)聯絡。